



Godina X – Broj 63	Utorak, 16.12.2003. godine S A R A J E V O	Pretplata za II polugodište 2003. uključujući i pretplatu za "Službeni glasnik BiH": KM 120.-
--------------------	---	---

**PARLAMENT FEDERACIJE
BOSNE I HERCEGOVINE**

ISSN 1512-7079

682

Na osnovu člana IV.B.7. a) (IV) Ustava Federacije Bosne i Hercegovine donosim

UKAZ

**O PROGLAŠENJU ZAKONA O STATISTICICI U
FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE**

Proglašava se Zakon o statistici u Federaciji Bosne i Hercegovine, koji je donio Parlament Federacije BiH na sjednici Predstavničkog doma od 13. novembra 2003. godine i na sjednici Doma naroda od 15. oktobra 2003. godine.

Broj 01-962/03
5. decembra 2003. godine
Sarajevo

Predsjednik
Niko Lozančić, s. r.

ZAKON

**O STATISTICICI U FEDERACIJI
BOSNE I HERCEGOVINE**

I - OPĆE ODREDBE

Član 1.

Ovim zakonom uređuje se organizacija i rad statističke djelatnosti u Federaciji Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Federacija), provođenje Programa statističkih istraživanja od interesa za Federaciju Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Program), metodološka i organizacijska osnova statističkih istraživanja, prikupljanje, obrada, čuvanje, zaštita, analiza i diseminacija statističkih podataka.

Član 2.

Poslovi statističke djelatnosti obavljaju se prema načelu neutralnosti, objektivnosti i stručne nezavisnosti.

Član 3.

Podaci i informacije značajne za statistiku dobivaju se upotrebom savremenih statističkih metoda i tehnika i korištenjem jedinstvenih statističkih standarda i metodologija.

Član 4.

Podaci i informacije dobiveni kao rezultat statističkih istraživanja predstavljaju zvanične podatke i obavezno se koriste

pri utvrđivanju zajedničkih osnova i mjerila za određivanje prava, obaveza i odgovornosti pojedinih subjekata u Federaciji.

**II - ORGANIZACIJA I NADLEŽNOST ORGANA
STATISTIKE**

Član 5.

Poslove i zadatke statističkih istraživanja u Federaciji, u skladu sa ovim zakonom, obavljaju nadležni federalni organ za poslove statistike i drugi ovlašteni organi i institucije koje sudjeluju u provođenju Programa.

Član 6.

Nadležni federalni organ za poslove statistike u Federaciji je Federalni zavod za statistiku (u daljem tekstu: Federalni zavod).

Federalni zavod organizuje i vrši statistička istraživanja od interesa za Federaciju u skladu sa ovim zakonom.

Federalni zavod ima svoje organizacione jedinice za statistiku u kantonima koje prikupljaju potrebne podatke od kantonalnih organa uprave i drugih institucija, kao i gradskih odnosno općinskih službi za upravu i svih drugih pravnih i fizičkih lica koja su određena kao izvještajne jedinice ovim zakonom i drugim propisima.

Kantonalni organi uprave i druge kantonalne institucije, kao i gradske i općinske službe za upravu i druge gradske i općinske institucije i sva ostala pravna i fizička lica dužni su organizacionoj jedinici za statistiku iz stava 3. ovog člana davati potrebne podatke.

Član 7.

Statistička istraživanja organizuju i vrše u okviru svog djelokruga i: federalna ministarstva, federalne uprave, federalne ustanove, federalne javne institucije i drugi ovlašteni organi i ustanove Federacije Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: ovlašteni organi za poslove statistike).

Član 8.

Prilikom realizacije Programa rukovodilac i službenici Federalnog zavoda neće tražiti ili primati uputstva od organa vlasti u Federaciji, drugih državnih organa, političkih stranaka ili drugih interesnih grupa, posebno prilikom selekcije izvora podataka, statističkih metoda i procedura, u vezi sa sadržajem, formom i vremenom distribucije kao ni u vezi sa zaštitom povjerljivosti statističkih podataka.

Organi vlasti u Federaciji, političke stranke i druge interesne grupe obavezuju se da će poštovati principe utvrđene ovim zakonom i da neće vršiti uticaj na rukovodioca i službenike statističkih organa prilikom obavljanja njihovih zadataka.

Član 9.

U obavljanju poslova koji se odnose na organizovanje i provođenje statističkih istraživanja Federalni zavod:

1. priprema prijedloge za provođenje statističkih istraživanja;
2. priprema prijedlog Programa u saradnji sa ostalim ovlaštenim organima za poslove statistike;
3. u skladu sa međunarodno prihvaćenim standardima utvrđuje jedinstvene metodološke osnove u provođenju statističkih istraživanja;
4. obavlja prikupljanje, kontrolu, obradu, analizu i tumačenje statističkih podataka, te objavljuje rezultate statističkih istraživanja;
5. daje prijedloge i sugestije na sadržinu evidencija o statistici koje u okviru svoga djelokruga vode ovlašteni organi za poslove statistike;
6. organizuje i osigurava davanje i razmjenu statističkih podataka i informacija sa drugim institucijama i korisnicima podataka i informacija;
7. daje saglasnost i vrši nadzor nad primjenom metodoloških postavki statističkih istraživanja koje organizuju i obavljaju pravna lica izvan statistike;
8. omogućava brz i jednostavan pristup podacima i informacijama;
9. vrši nadzor nad izvršavanjem obaveza izvještajnih jedinica utvrđenih Programom;
10. radi na razvijanju tehnika i metoda za zaštitu podataka;
11. obavlja i druge poslove utvrđene ovim zakonom.

Član 10.

Statistička istraživanja utvrđena u Programu organizuju i provode, u okviru svog djelokruga rada, i ovlašteni organi za poslove statistike.

Član 11.

U obavljanju statističkih istraživanja odnosi između Federalnog zavoda i ovlaštenih organa za poslove statistike zasnivaju se na obaveznoj međusobnoj saradnji, obavještanju i koordinaciji.

Član 12.

Prikupljene i preuzete pojedinačne podatke Federalni zavod i ovlašteni organi za poslove statistike dužni su da kontroliraju, sređuju, čuvaju i međusobno razmjenju u najpogodnijem obliku.

Član 13.

U cilju osiguranja uvjeta za organizovanje i provođenje statističkih istraživanja Federalni zavod i ovlašteni organi za poslove statistike dužni su da primjenjuju jedinstvenu metodologiju, klasifikacije, nomenklature i druge standarde jedinstvenog sistema informiranja.

Metodologije pojedinih statističkih istraživanja koje provode ovlašteni organi za poslove statistike utvrđuju ti organi po prethodno pribavljenom mišljenju Federalnog zavoda.

Član 14.

Jedinstveni statistički standardi (klasifikacije i nomenklature) i jedinstvene metodologije za provođenje statističkih istraživanja objavljuju se u "Službenim novinama Federacije BiH".

Član 15.

Federalna ministarstva i drugi federalni organi uprave koji na osnovu zakonskog ovlaštenja propisuju evidencije koje služe kao izvor podataka za statistička istraživanja, dužni su od Federalnog zavoda pribaviti mišljenje o metodološkim osnovama tih evidencija.

Kantonalni organi uprave i druge kantonalne institucije, kao i gradske i općinske službe za upravu i druge gradske i općinske institucije i sva druga pravna lica izvan statistike koja obavljaju statistička istraživanja ili propisuju standarde jedinstvenog sistema informiranja, prije njihovog utvrđivanja ili donošenja propisa kojim se uređuju obaveze i područje njihove primjene, dužni su pribaviti mišljenje od Federalnog zavoda.

Mišljenje iz st. 1. i 2. ovog člana Federalni zavod dužan je dati u roku od 30 dana od dana prijema zahtjeva.

Član 16.

Federalni zavod ima obavezu prikupiti, obraditi i dostaviti Agenciji za statistiku Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Agencija) statističke podatke koje Agencija za statistiku smatra neophodnim za statistiku na nivou Bosne i Hercegovine i to u rokovima utvrđenim Statističkim programom Bosne i Hercegovine.

Prilikom prikupljanja i obrade statističkih podataka Federalni zavod dostavlja će podatke Agenciji u skladu sa međunarodnim metodologijama i standardima, kao i u skladu sa smjernicama Agencije.

Član 17.

Statistička istraživanja provode se u vremenu određenom četverogodišnjim Programom i razrađenim godišnjim Planom rada za budžetsku godinu (u daljem tekstu: Plan rada).

Član 18.

Četverogodišnjim Programom uskladuje se sadržina statističkih podataka sa potrebama, utvrđuje podjela rada i konkretiziraju prava i obaveze svih subjekata koji učestvuju u organiziranju i provođenju statističkih istraživanja.

Četverogodišnjim Programom određuje se: naziv istraživanja, sadržina i vrijeme provođenja istraživanja, ko je obavezan dati podatke i u kom roku, obaveze nadležnog statističkog organa i organizacija u provođenju istraživanja i rokovi za obradu i distribuciju rezultata istraživanja.

Nacrt četverogodišnjeg Programa priprema Federalni zavod, uz prethodno pribavljeno mišljenje ovlaštenih organa i ustanova Federacije Bosne i Hercegovine navedenih u članu 7. ovog zakona.

Četverogodišnji Program donosi Parlament Federacije Bosne i Hercegovine na prijedlog Vlade Federacije Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Vlada Federacije).

Član 19.

Planu rada detaljno se utvrđuju statističke aktivnosti za svaku budžetsku godinu, uključujući projekcije troškova statističke aktivnosti, kao i operativne troškove Statističkog vijeća.

U Planu rada mogu se obuhvatiti i istraživanja koja nisu obuhvaćena četverogodišnjim Programom.

Plan rada donosi Vlada Federacije na prijedlog Federalnog zavoda najkasnije do kraja godine za narednu budžetsku godinu.

Član 20.

Četverogodišnji Program i Plan rada objavljuju se u "Službenim novinama Federacije BiH".

Član 21.

U roku od tri mjeseca od isteka kalendarske godine direktor Federalnog zavoda podnosi Vladi Federacije godišnji izvještaj o izvršenju Programa odnosno Plana rada za prethodnu godinu.

Član 22.

Kao stručno i savjetodavno tijelo za strateška i razvojna pitanja organizovanja i provođenja statističkih istraživanja u Federaciji obrazuje se Statističko vijeće.

Član 23.

Statističko vijeće obavlja poslove koji se odnose na:

1. razmatranje nacrta i prijedloga četverogodišnjeg Programa, godišnjeg Plana rada i drugih propisa iz oblasti statistike;
2. razmatranje metodoloških osnova statističkih istraživanja;
3. pružanje stručne pomoći iz oblasti statistike;
4. predlaganje racionalizacije i moderniziranja rada statistike;
5. predlaganje klasifikacija koje se ustanovljavaju kao standardi statistike;
6. razmatranje godišnjih izvještaja o izvršenju Plana rada za prethodnu godinu i davanje mišljenja o Planu najkasnije do kraja februara tekuće godine.

Član 24.

Statističko vijeće sačinjavaju po jedan predstavnik federalnih ministarstava, ostalih ovlaštenih organa za poslove statistike, Privredne komore Federacije Bosne i Hercegovine, Obrtničke komore Federacije Bosne i Hercegovine; dva predstavnika značajnijih izvještajnih jedinica (davalaca podataka) iz privrede i dva istaknuta stručnjaka iz područja statistike sa visokoškolskih institucija.

Direktor Federalnog zavoda je po svojoj funkciji predsjednik Statističkog vijeća.

Članove Statističkog vijeća imenuje Vlada Federacije Bosne i Hercegovine na prijedlog direktora Federalnog zavoda.

Član 25.

Na prvoj sjednici Statističkog vijeća donosi se Poslovnik o radu Statističkog vijeća.

Administrativno - tehničke poslove za potrebe Statističkog vijeća obavlja Federalni zavod.

III - SREDSTVA ZA FINANSIRANJE RADA FEDERALNOG ZAVODA

Član 26.

Sredstva potrebna za finansiranje rada Federalnog zavoda i Vijeća za statistiku osiguranju se iz Budžeta Federacije.

Član 27.

Federalni zavod korisnicima može naplaćivati svoje publikacije i usluge u skladu sa Zakonom o trezoru u Federaciji Bosne i Hercegovine. Cijena i vrsta publikacija i usluga određuje se Pravilnikom koji donosi rukovodilac Federalnog zavoda, uz prethodnu saglasnost Vlade Federacije.

Član 28.

Prihodi koji su ostvareni na način predviđen članom 27. ovog zakona mogu se koristiti za unapređenje i modernizaciju rada Federalnog zavoda.

IV - PRIKUPLJANJE, OBRADA, OBJAVLJIVANJE I ČUVANJE STATISTIČKIH PODATAKA

Član 29.

U cilju izvršavanja Programa i Plana rada Federalni zavod ima pravo da prikuplja podatke iz svih postojećih izvora.

Izvještajne jedinice dužne su dati Federalnom zavodu i ovlaštenim organima za poslove statistike sve tražene podatke utvrđene Programom i Planom rada, odnosno zakonom.

Član 30.

Licima određenim za prikupljanje ili za provjeravanje prikupljenih podataka u okviru statističkih istraživanja Federalni zavod i ovlašteni organi za poslove statistike dužni su izdati pisano ovlaštenje i službeni legitimaciju.

Član 31.

Izvještajne jedinice su, u smislu ovog zakona, sva fizička i pravna lica koja su Programom i Planom rada utvrđena kao davaoci podataka.

Kod prikupljanja podataka izvještajne jedinice se upoznaju sa: svrhom, obimom i načinom prikupljanja podataka; pravima i obavezama lica koja prikupljaju podatke, kao i sadržajem identifikacionih i drugih obilježja koja su predmet istraživanja.

Izvještajne jedinice dužne su Federalnom zavodu i ovlaštenim organima za poslove statistike ili licima koja su oni ovlastili, u određenom roku, bez naknade i u propisanoj formi, dati potpune i tačne podatke o pojavama koje su utvrđene kao predmet statističkih istraživanja i omogućiti im provjeravanje datih podataka.

Član 32.

Federalni zavod i ovlašteni organi i ustanove navedeni u članu 7. ovog zakona dužni su da međusobno saraduju i razmjenjuju raspoložive podatke i informacije radi formiranja i održavanja višenamjenskih baza podataka, registara, banke agregiranih statističkih podataka i drugih zajedničkih sadržaja kojima se upotpunjuje jedinstvo statističkog sistema i osiguravaju podaci za korisnike, razmjenjuju informacije i međunarodna poređenja.

Obaveze pojedinih nosilaca zadataka iz stava 1. ovog člana, prema potrebi, bliže se definišu Programom i Planom rada iz člana 17. ovog zakona.

Član 33.

Prikupljene podatke čuva Federalni zavod kao ovlašteni organ za poslove statistike, u skladu sa standardima i na način koji omogućava njihovo davanje i iskazivanje u propisanom obliku.

Najvažniji statistički rezultati i metodologije koje se primjenjuju objavljuju se u oblicima koji su pristupačni širokom krugu korisnika u pisanom i elektronskom obliku.

Pristup podacima koji se zvanično ne objavljuju uređuje se Pravilnikom kojeg donosi rukovodilac Federalnog zavoda u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka ("Službeni glasnik BiH", broj 32/01), kao i Zakonom o slobodi pristupa informacijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 32/01).

Član 34.

Statističke podatke koji su rezultat realizacije Programa i Plana rada objavljuje Federalni zavod.

Ako u objavljenim statističkim podacima postoje razlike, zvaničnim se smatraju podaci koje je objavio ili utvrdio Federalni zavod.

Član 35.

Federalni zavod i ovlašteni organi i ustanove navedeni u članu 7. ovog zakona dužni su da planove i način objavljivanja statističkih podataka i informacija iz svog djelokruga međusobno uskladjuju.

V - UPOTREBA, POVJERLJIVOST I ZAŠTITA PODATAKA

Član 36.

Podaci koji su prikupljeni, obrađeni i pohranjeni u svrhu izrade statističkih podataka smatraju se povjerljivim ako je putem tih podataka moguće neposredno ili posredno identifikirati izvještajne jedinice čime se otkrivaju pojedinačni podaci.

Izvještajna jedinica se neposredno identifikira putem naziva i adrese, odnosno putem identifikacionog broja koji joj je zvanično dodijeljen.

Posredna identifikacija je utvrđivanje identiteta izvještajne jedinice putem dedukcije, uzimajući u obzir sve mjere koje se mogu koristiti da bi se identifikovala pomenuta izvještajna jedinica.

Član 37.

Tokom prikupljanja, obrade i distribucije statističkih podataka Federalni zavod i drugi zakonom ovlašteni organi i ustanove preduzeće sve neophodne mjere organizacione, regulatorne, upravne i tehničke prirode koje su potrebne da se zaštiti povjerljivost podataka od nedozvoljenog pristupa, objavljivanja i korištenja u druge a ne u statističke svrhe.

Član 38.

Lica koja imaju pristup povjerljivim podacima moraju se pridržavati odredbi ovog zakona i nakon prestanka radnog odnosa.

Član 39.

Federalni zavod i ovlašteni organi za poslove statistike mogu, na osnovu pisanog zahtjeva, dati podatke koji omogućavaju identifikaciju izvještajne jedinice i to: izvještajnim jedinicama na koje se podaci odnose; organima i ustanovama Federacije i institucijama koje imaju javne ovlasti u cilju uspostavljanja službenih i administrativnih zbirki podataka kao što su evidencije, registri, baze podataka i sl., a koji se odnose na obavljanje funkcija utvrđenih zakonom.

Član 40.

Dobivene podatke korisnici podataka ne smiju davati drugim korisnicima, a mogu ih koristiti isključivo u svrhu za koju su ih pribavili.

Član 41.

Dostavljanje podataka između Federalnog zavoda i Agencije ne podliježe ograničenjima u vezi sa povjerljivošću podataka ukoliko je taj proces neophodan za izradu, unapređenje i kvalitet

koji statistički podaci za Bosnu i Hercegovinu moraju zadovoljiti.

Član 42.

U toku izvršavanja svojih zadataka utvrđenih ovim zakonom Federalni zavod i ovlašteni organi i ustanove djeluju u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka ("Službeni glasnik BiH", broj 32/01), kao i Zakonom o slobodi pristupa informacijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 32/01).

VI - KAZNENE ODREDBE

Član 43.

Novčanom kaznom od 500,00 KM do 10.000,00 KM kaznit će se za prekršaj izvještajna jedinica - pravno lice ako ne dostavi tražene podatke u sadržaju i određenom roku, odnosno ne dopuni iskazane podatke u skladu s upustvima i u datim rokovima i ako dostavi nepotpune ili netačne podatke ili onemogućiti provjeravanje podataka (čl. 29. i 31.).

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kaznit će se novčanom kaznom od 500,00 KM do 2.000,00 KM i odgovorno lice u organu uprave, privrednom društvu, ustanovi, instituciji koje ima javna ovlaštenja, kao i u drugim pravnim licima.

Član 44.

Za prekršaj iz člana 43. stav 1. ovog zakona kaznit će se izvještajna jedinica - fizičko lice novčanom kaznom od 200,00 KM do 1.500,00 KM.

Član 45.

Novčanom kaznom u iznosu od 30,00 KM do 2.000,00 KM kaznit će se za prekršaj službeno lice Federalnog zavoda koje tokom obavljanja svojih zadataka ima pristup povjerljivim podacima i koje na nezakonit način i svjesno otkrije povjerljivi podatak ili ozbiljno prekrši svoju obavezu da osigura povjerljivost i tajnost obrađenih podataka.

VII - ZAVRŠNE ODREDBE

Član 46.

Danom stupanja na snagu ovog zakona prestaje da važi Zakon o statističkim istraživanjima u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 6/95).

Član 47.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Federacije BiH".

Predsjedavajući
Doma doma
Parlamenta Federacije BiH
Slavko Matić, s. r.

Predsjedavajući
Predstavničkog doma
Parlamenta Federacije BiH
Muhamed Ibrahimović, s. r.

Na temelju članka IV.B.7. a) (IV) Ustava Federacije Bosne i Hercegovine donosim

UKAZ

O PROGLAŠENJU ZAKONA O STATISTICI U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE

Proglasa se Zakon o statistici u Federaciji Bosne i Hercegovine, koji je donio Parlament Federacije BiH na sjednici Zastupničkog doma od 13. studenog 2003. godine i na sjednici Doma naroda od 15. listopada 2003. godine.

Broj 01-962/03
15. prosinca 2003. godine
Sarajevo

Predsjednik
Niko Lozančić, v. r.

ZAKON

O STATISTICI U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE

I - OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ovim zakonom se uređuje organizacija i rad statističke djelatnosti u Federaciji Bosne i Hercegovine (u nastavku teksta: Federacija), provedba Programa statističkih istraživanja od interesa za Federaciju Bosne i Hercegovine (u nastavku teksta: Program), metodološki i organizacijski temelj statističkih istraživanja; prikupljanje, obrada, čuvanje, zaštita, analiza i diseminacija statističkih podataka.

Članak 2.

Poslovi statističke djelatnosti obavljaju se prema načelu neutralnosti, objektivnosti i stručne neovisnosti.

Članak 3.

Podaci i informacije značajne za statistiku dobivaju se uporabom suvremenih statističkih metoda i tehnika i korištenjem jedinstvenih statističkih standarda i metodologija.

Članak 4.

Podaci i informacije dobiveni kao rezultat statističkih istraživanja su zvanični podaci i obvezno se koriste pri utvrđivanju zajedničkih temelja i mjerila za određivanje prava, obveza i odgovornosti pojedinih subjekata u Federaciji.

II - ORGANIZACIJA I NADLEŽNOST TIJELA STATISTIKE

Članak 5.

Poslove i zadatke statističkih istraživanja u Federaciji, sukladno ovome Zakonu, obavljaju nadležno federalno tijelo za poslove statistike i druga ovlaštena tijela i institucije koje sudjeluju u sprovedbi Programa.

Članak 6.

Nadležno federalno tijelo za poslove statistike u Federaciji je Federalni zavod za statistiku (u nastavku teksta: Federalni zavod).

Federalni zavod organizira i obavlja statistička istraživanja od interesa za Federaciju, sukladno ovom Zakonu.

Federalni zavod ima svoje organizacijske jedinice za statistiku u kantonima, koje prikupljaju potrebne podatke od kantonalnih organa uprave i drugih institucija, te i gradskih, odnosno općinskih službi za upravu i svih drugih pravnih i fizičkih osoba koje su određene kao izvještajne jedinice ovim Zakonom i drugim propisima.

Kantonalni organi uprave i druge kantonalne institucije, te gradske i općinske službe za upravu i druge gradske i općinske institucije i sve ostale pravne i fizičke osobe dužne su organizacijskoj jedinici za statistiku iz stavka 3. ovoga članka davati potrebne podatke.

Članak 7.

Statistička istraživanja organiziraju i obavljaju u okviru svojega djelokruga i: federalna ministarstva, federalne uprave, federalne ustanove, federalne javne institucije i drugi ovlaštena tijela i ustanove Federacije Bosne i Hercegovine (u nastavku teksta: ovlaštena tijela za poslove statistike).

Članak 8.

Prilikom realiziranja Programa rukovoditelj i službenici Federalnog zavoda neće tražiti ili primati upute od organa vlasti u Federaciji, drugih državnih organa, političkih stranaka ili drugih interesnih skupina, posebice prilikom odabira izvora podataka, statističkih metoda i procedura, u svezi sa sadržajem, formom i vremenom distribucije kao ni u svezi sa zaštitom povjerljivosti statističkih podataka.

Organi vlasti u Federaciji, političke stranke i druge interesne skupine obvezuju se da će poštovati načela utvrđena ovim Zakonom i da neće utjecati na rukovoditelja i službenike statističkih tijela prilikom obavljanja njihovih zadataka.



Федерални завод и овлашћени органи за послове статистике воде евиденцију о корисницима из става 2. овога члана и сврси за коју су статистички подаци дати на располагање."

Члан 2.

Овај Закон ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у "Службеним новинама Федерације БиХ".

Председавајући Дом народа Парламента Федерације БиХ Стјепан Крешић, с. р.	Председавајући Представничког дома Парламента Федерације БиХ Сафет Софтић, с. р.
--	---

Na osnovu člana IV.B.7. a)(IV) Ustava Federacije Bosne i Hercegovine, donosim

UKAZ

O PROGLAŠENJU ZAKONA O IZMJENI ZAKONA O STATISTICI U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE

Proglašava se Zakon o izmjeni Zakona o statistici u Federaciji Bosne i Hercegovine koji je donio Parlament Federacije BiH na sjednici Predstavničkog doma od 29. oktobra 2008. godine i na sjednici Doma naroda od 22. januara 2009. godine.

Broj 01-02-47/09
30. januara 2009. godine
Sarajevo

Predsjednica
Borjana Krišto, s. r.

ZAKON

O IZMJENI ZAKONA O STATISTICI U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE

Члан 1.

U Zakonu o statistici u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 63/03), član 39. mijenja se i glasi:

"U svrhe obavljanja naučno-istraživačke djelatnosti Federalni завод и овлашћени органи за послове статистике могу, на основу писаног захтева, davati individualne podatke, bez da se iz tih podataka može direktno ili indirektno prepoznati individualna izvještajna jedinica.

O korištenju statističkih podataka iz stava 1. ovog člana sklada se poseban ugovor na osnovu kojeg se korisnik obavezuje, pod materijalnom i krivičnom odgovornošću, da će statističke podatke koristiti samo u svrhu koja je navedena u zahtjevu, da ih neće davati na uvid i korištenje neovlaštenim licima te da će ih nakon upotrebe uništiti.

Federalni завод и овлашћени органи за послове статистике воде евиденцију о корисницима из става 2. овога члана и сврси за коју су статистички подаци дати на располагање."

Члан 2.

Ovaj Zakon stupa na snagu narednog dana od dana objavlјivanja u "Službenim novinama Federacije BiH".

Predsjedavajući Doma naroda Parlamenta Federacije BiH Stjepan Krešić, s. r.	Predsjedavajući Predstavničkog doma Parlamenta Federacije BiH Safet Softić, s. r.
--	--

65

Temelјem članka IV.B.7. a)(IV) Ustava Federacije Bosne i Hercegovine, donosim

UKAZ

O PROGLAŠENJU ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O KAZNENOM POSTUPKU FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

Proglašava se Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o kaznenom postupku Federacije Bosne i Hercegovine koji je donio Parlament Federacije BiH na sjednici Zastupničkog doma od 23. rujna 2008. godine i na sjednici Doma naroda od 20. studenoga 2008. godine.

Broj 01-02-48/09
30. siječnja 2009. godine
Sarajevo

Predsjednica
Borjana Krišto, v. r.

ZAKON

O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O KAZNENOM POSTUPKU FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

Чланак 1.

U Zakonu o kaznenom postupku Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", br. 35/03, 37/03, 56/03, 78/04, 28/05, 55/06, 27/07 i 53/07), naziv članka 1. mijenja se i glasi: "Primjena pravila kaznenog postupka".

Чланак 2.

U članku 5. stavak 1. poslije zarez a iza riječi "iskaz" dodaju se riječi: "niti odgovarati na postavljena pitanja".

Чланак 3.

U članku 6. stavak 1. iza riječi "njega" dodaju se riječi: "i da njegov iskaz može biti korišten kao dokaz u dalјnjem tijeku postupka".

Чланак 4.

U članku 9. stavak 2. riječi: "svojim jezikom" zamjenjuju se riječima: "maternјim jezikom ili jezikom koji razumiju".

Чланак 5.

- (1) U članku 10. stavak 2. riječi: "Tužbe, žalbe i drugi podnesci dostavljaju se" zamjenjuju se riječima: "Podnesci se dostavljaju".
- (2) U stavku 3. riječi: "jeziku kojim se ta osoba služi u postupku" zamjenjuju se riječima: "maternјem jeziku ili jeziku koji razumije".

Чланак 6.

- (1) U članku 15. dodaje se novi stavak 1. koji glasi:
"(1) Sud je dužan stranke i branitelje tretirati na jednak način i svakoj strani pružiti jednake mogućnosti u pogledu pristupa dokazima i njihovom izvođenju na glavnoj raspravi."
- (2) Dosadašnji stavak 1. postaje stavak 2.

Чланак 7.

- (1) U članku 21. stavak 1. u točki g) dodaje se nova rečenica koja glasi: "Pod ovlaštenim službenim osobama smatraju se i stručni suradnici, odnosno istražitelji tužiteljstva koji rade po ovlastima tužitelja".
- (2) Iza točke t) dodaju se nove točke u) i v) koje glase:
"u) "Kompjuterski sustav" je svaka naprava ili skupina međusobno spojenih ili povezanih naprava, od kojih jedna ili više njih na temelju programa automatski obrađuje podatke.
v) "Kompjuterski podaci" označavaju svako iskazivanje činjenica, informacija ili koncepata u obliku prikladnom za obradu u kompjuterskom sustavu, uključujući i program koji je u stanju prouzročiti da kompjuterski sustav izvrši određenu funkciju."

Чланак 8.

U članku 25. stavak 2. riječ "pet" zamjenjuje se riječju "deset".